



Crna Gora
Ministarstvo saobraćaja i pomorstva

PRIJEDLOG OSNOVE ZA VOĐENJE PREGOVORA

I

ZAKLJUČIVANJE SPORAZUMA

IZMEĐU CRNE GORE I REPUBLIKE KOSOVO

O PREVOZU PUTNIKA I TERETA

U MEĐUNARODNOM DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

I Ustavni osnov za zaključivanje sporazuma

Ustavni osnov za zaključivanje Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Kosovo o prevozu putnika i tereta u međunarodnom drumskom saobraćaju je sadržan u odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore, kojim je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, sarađuje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, kao i odredbama člana 100 tač. 1 i 4 Ustava, kojima je, između ostalog, propisano da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku i zaključuje međunarodne ugovore.

II Ocjena stanja odnosa sa Republikom Kosovo

Crna Gora i Republika Kosovo imaju dobre i prijateljske odnose i ostvaruju sadržajnu saradnju na bilateralnom planu.

Crna Gora je zvanično priznala Republiku Kosovo 9. oktobra 2008. godine. Diplomatski odnosi između dvije države uspostavljeni su 15. januara 2010. godine.

Vlada Crne Gore je 31. maja 2012. godine donijela odluku o otvaranju Ambasade Crne Gore u Republici Kosovo.

Nakon obnove nezavisnosti Crne Gore održano je šest sastanka Mješovite komisije o prevozu u međunarodnom drumskom saobraćaju sa Republikom Kosovo. U oblasti drumskog saobraćaja, nemamo potpisan Sporazum o prevozu putnika i tereta u međunarodnom drumskom saobraćaju. Međutim, usaglasili smo nacrt predmetnog sporazuma, koji će prilikom narednog sastanka dviju delegacija biti parafiran, od strane resornih pomoćnika ministara saobraćaja.

III Razlozi za zaključivanje Sporazuma

Novi Sporazum između Crne Gore i Republike Kosovo o prevozu putnika i tereta u međunarodnom drumskom saobraćaju, je potrebno zaključiti iz razloga što Crna Gora kao država koja je obnovila nezavisnost 2006. godine ubrzano radi na usaglašavanju novih sporazuma iz oblasti drumskog prevoza sa evropskim državama, kako bi na bilateralnom nivou regulisala prevoz tereta i putnika, u skladu sa svojom politikom u predmetnoj oblasti.

IV Osnovna pitanja o kojima će se voditi pregovori, odnosno bitni elementi koje Sporazum treba da sadrži

Ovim sporazumom uređuju se odnosi u prevozu u međunarodnom drumskom saobraćaju na savremen način i istim se olakšava protok robe i putnika i uklanja niz administrativnih barijera. Isti predstavlja novi pravni i regulatorni okvir u ovoj oblasti. Sporazum takođe predviđa mogućnost liberalizacije prevoza pojedinih vrsta tereta čime se

smanjuju troškovi prevoza i uklanjaju administrativne barijere u međunarodnom drumskom saobraćaju, sa posebnim naglaskom na:

- prevoz putnika (linijski i vanlinijski prevoz putnika),
- prevoz tereta (bilateralni, tranzitni i prevoz za/iz treće zemlje),
- obaveze prevoznika i prekršaje.

V Procjena potrebnih finansijskih sredstava za realizaciju Sporazuma

Za izvršavanje Sporazuma između Crne Gore i Republike Kosovo o prevozu putnika i tereta u međunarodnom drumskom saobraćaju nijesu potrebna dodatna finansijska sredstva iz budžeta.

VI Potreba usaglašavanja propisa

Zaključivanje Sporazuma između Crne Gore i Republike Kosovo o prevozu putnika i tereta u međunarodnom drumskom saobraćaju, ne zahtijeva izmjenu važećih ili donošenje novih propisa u Crnoj Gori.

VII Prijedlog sastava delegacije

Članovi delegacije Ministarstva saobraćaja i pomorstva Crne Gore, su:

-Dalibor Milošević, generalni direktor Direktorata za drumski saobraćaj, Ministarstvo saobraćaja i pomorstva - šef delegacije;

-Ervin Adrović, pomoćnik direktora Direkcije za saobraćaj, Ministarstvo saobraćaja i pomorstva – član;

-Ljubiša Živaljević, glavni državni inspektor za drumski saobraćaj, Ministarstvo saobraćaja i pomorstva - član;

-Bojan Radoman, samostalni savjetnik za drumski saobraćaj, Direktorat za drumski saobraćaj, Ministarstvo saobraćaja i pomorstva - član;

-Sreten Mrvaljević, samostalni savjetnik za drumski saobraćaj, Direkcija za saobraćaj, Ministarstvo saobraćaja i pomorstva – član.

Prilog: Nacrt sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Kosovo o prevozu putnika i tereta u međunarodnom drumskom saobraćaju

SPORAZUM
IZMEĐU VLADE CRNE GORE
I
VLADE REPUBLIKE KOSOVO
O PREVOZU PUTNIKA I TERETA
U MEĐUNARODNOM DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

Vlada Crne Gore i Vlada Republike Kosovo (u daljem tekstu: "strane ugovornice");

U želji da doprinesu razvoju trgovačkih i ekonomskih odnosa između dvije države;

Odlučne da uspostave saradnju u međunarodnom drumskom saobraćaju u okviru tržišne ekonomije;

Vodeći računa o zaštiti životne sredine i ljudi, racionalnoj potrošnji energije, bezbjednosti saobraćaja i poboljšanju uslova rada za vozače;

Težeći razvoju intermodalnog saobraćaja;

Polazeći od usvojenih rezolucija i principa Ekonomske Komisije Ujedinjenih Nacija za Evropu, Međunarodnog transportnog foruma (ITF), Panevropskih konferencija i sporazuma zaključenih između Evropske Unije i trećih država;

Shvatajući zajednički interes i prednost sporazuma o prevozu u međunarodnom drumskom saobraćaju;

sporazumjele su se o sljedećem:

I OPŠTE ODREDBE

Član 1

Oblast primjene

(1) Ovim Sporazumom uređuje se međunarodni drumski prevoz putnika i tereta koji obavljaju prevoznici sa sjedištem na teritoriji jedne od strana ugovornica, vozilima koja su registrovana na teritoriji te strane ugovornice, sa mjestima polaska na teritoriji jedne strane ugovornice i odredišta na teritoriji druge strane ugovornice, u tranzitu preko teritorije jedne od strana ugovornica ili za/iz treće države.

(2) Ovaj Sporazum ne utiče na prava i obaveze koje proističu iz drugih međunarodnih obaveza dviju strana ugovornica.

Član 2

Definicije

U ovom Sporazumu pojedini izrazi imaju sljedeća značenja:

1. **„Prevoznik“** je pravno ili fizičko lice koje je ovlašćeno za obavljanje međunarodnog prevoza putnika ili tereta u drumskom saobraćaju u skladu sa propisima strane ugovornice na čijoj teritoriji ima sjedište.
2. **„Vozilo“** je motorno vozilo ili kombinacija vozila, registrovano na teritoriji države jedne od strana ugovornica, namijenjeno za međunarodni drumski prevoz putnika ili tereta, kojim prevoznik raspolaže po osnovu vlasništva ili ugovora o zakupu ili lizingu i za koji posjeduje licencu/sertifikat na osnovu nacionalnog zakonodavstva države ugovornice.
3. **„Prevoz“** je kretanje vozila sa putnicima ili teretom, odnosno kretanje praznog vozila, uključujući i prevoz vozila vozom ili brodom na jednom dijelu putovanja.
4. **„Kabotaža“** je prevoz putnika ili tereta između pojedinih mjesta na teritoriji jedne strane ugovornice, koji obavlja prevoznik sa sjedištem na teritoriji druge strane ugovornice.

5. **„Kombinovani prevoz“** je prevoz tereta, pri kojem vozilo, prikolica, polu-prikolica, izmjenjiva platforma ili kontejner, sa ili bez vučnog vozila, koriste puteve za početni ili završni dio putovanja, koji je što kraći, a veći dio putovanja koristi željeznicu, unutrašnji plovni put ili more.
6. **„Teritorija strane ugovornice“** je teritorija države Crne Gore i teritorija Republike Kosovo.
7. **„Država osnivanja“** je strana ugovornica na čijoj teritoriji je prevoznik osnovan i vozilo registrovano.
8. **„Država domaćin“** je strana ugovornica na čijoj teritoriji prevoz obavlja prevoznik koji nije osnovan na teritoriji te države i čije vozilo nije registrovano na teritoriji te strane ugovornice.
9. **„Nadležni organ“** je u slučaju Crne Gore Ministarstvo saobraćaja i pomorstva i nadležni organ uprave nadležan za poslove drumskog saobraćaja i u slučaju Republike Kosovo Ministarstvo infrastrukture, odnosno nadležni organ za pitanja međunarodnog drumskog saobraćaja.
10. **„Linijski prevoz“** je prevoz putnika koji se obavlja na određenim relacijama, prema unaprijed utvrđenom i objavljenom redu vožnje i cjenovniku, a putnici se ukrcavaju i iskrcavaju na prethodno utvrđenim autobuskim stanicama.
11. **„Naizmjenični prevoz“** je prevoz prethodno organizovanih grupa putnika za više putovanja iz istog mjesta polaska u isto mjesto dolaska. Mjesta polaska i mjesta dolaska su mjesta gdje putovanje počinje, odnosno gdje se završava, zajedno s okolnim mjestima unutar radijusa od 25 km. Svaka grupa putnika koja je obavila putovanje u odlasku vraća se u istom sastavu na polazište nekom kasnijom vožnjom.

Naizmjenični prevoz ne gubi svoja obilježja ukoliko se pojedini putnici pridruže drugoj grupi na njihovom povratku. Prva vožnja u povratku i posljednja u odlasku u nizu kod naizmjeničnog prevoza obavlja se praznim vozilom.
12. **„Povremeni prevoz“** je prevoz koji ne sadrži elemente linijskog niti naizmjeničnog prevoza putnika, pri čemu frekvencija ili broj vožnji nije od uticaja na klasifikaciju kao povremeni prevoz.
13. **„Kontrolni dokument“** je putni list za autobuse sačinjen u skladu sa Interbus ugovorom u slučaju obavljanja povremenog i naizmjeničnog prevoza putnika.
14. **„Mješovita komisija“** je organ strane ugovornice nadležan za implementaciju i sprovođenje ovog Sporazuma.

II PREVOZ PUTNIKA

Član 3

Linijski prevoz putnika

(1) Linijski prevoz putnika, obavlja se na osnovu dozvola koje izdaju nadležni organi u državama polaska, dolaska i tranzita.

(2) Zahtjev za izdavanje dozvole iz stava 1 ovog člana prevoznik podnosi nadležnom organu države osnivanja. Ako nadležni organ države osnivanja odobri zahtjev, dostavlja ga

nadležnom organu druge strane ugovornice na odobravanje. Dozvole se izdaju uz obostranu saglasnost nadležnih organa strana ugovornica.

(3) Odluku o izdavanju dozvole ili odbijanju da se ona izda, donose nadležni organi strana ugovornica u roku od 90 dana, od dana prijema zahtjeva od nadležnog organa države osnivanja, ukoliko ne postoje nepredviđene okolnosti.

U slučaju nepredviđenih okolnosti, utvrđeni rok se može mijenjati, o čemu se nadležni organi strana ugovornica međusobno obavještavaju.

Dozvole iz stava 1 ovog člana izdaju se na period do pet godina. Dozvolom se određuju uslovi obavljanja linijskog prevoza putnika.

(4) O izmjenama uslova za obavljanje prevoza i otkazivanju prevoza odlučivaće se u skladu sa procedurom navedenom u st. 2 i 3 ovog člana.

(5) Za sve preduzete radnje od strane nadležnih organa, vezane za međunarodni drumski prevoz putnika, ugovorne strane će se međusobno obavještavati.

Mješovita komisija može predvidjeti i dopunske kriterijume do ukidanja dozvole.

(6) Mješovita komisija odlučuje o rokovima važenja, proceduri, formi zahtjeva za dozvolu i potrebnim pratećim dokumentima.

Član 4

Naizmjenični i povremeni prevoz

(1) Povremeni i naizmjenični prevoz putnika autobusima obavlja se na osnovu dozvola koje izdaju nadležni organi u državama polaska i dolaska.

(2) Izuzetno od stava 1 ovog člana za povremene prevoze putnika definisane INTERBUS Ugovorom nije potrebna dozvola.

(3) Usputno ukrcavanje i iskrcavanje putnika pri obavljanju prevoza iz stava 1 ovog člana nije dozvoljeno.

(4) Strane ugovornice razmjenjuju određene kvote dozvola navedene u ovom članu i iste se izdaju od strane nadležnog organa u državi osnivanja.

(5) Mješovita komisija odlučuje o broju, formi, sadržaju, roku važenja i uslovima obavljanja prevoza za dozvole iz stava 1 ovog člana koje se razmjenjuju, kao i o formi zahtjeva za dobijanje dozvole i o potrebnoj pratećoj dokumentaciji.

(6) Prilikom obavljanja prevoza putnika, prevoznik mora posjedovati original kontrolnog dokumenta u vozilu.

Član 5

Zajedničke odredbe o prevozu putnika

(1) Dozvole iz čl. 3 i 4 ovog Sporazuma su lične i neprenosive su na drugog prevoznika, i moraju se nalaziti u originalu u vozilu za vrijeme obavljanja cijelog prevoza.

(2) Kabotaža je zabranjena. Lokalna putovanja, organizovana isključivo za grupe putnika, koje je na destinaciju doveo isti prevoznik, ne smatraju se kabotažom, ukoliko su upisane u kontrolnom dokumentu.

III PREVOZ TERETA

Član 6

(1) Prevoznici koji su ovlašćeni za obavljanje međunarodnog prevoza tereta sa sjedištem na teritoriji jedne od strana ugovornica mogu obavljati prevoz između teritorija strana ugovornica i u tranzitu preko njih, bez dozvola.

(2) Prevoz tereta za/iz treće države obavlja se u sistemu dozvola.

(3) Mješovita komisija može dogovoriti za nadležne organe strana ugovornica razmjenu određenog broja dozvola za prevoz za/iz bilo koje treće države. Mješovita komisija ima pravo osloboditi od sistema dozvola određene vrste prevoza do potpune liberalizacije.

Član 7

Kabotaža

Prevoznici sa sjedištem na teritoriji bilo koje strane ugovornice ne smije obavljati usluge prevoza između dva mjesta na teritoriji druge strane ugovornice, osim u slučaju kada je posebno odobrena od strane nadležnog organa druge strane ugovornice.

Član 8

Takse, naknade i druge dažbine

(1) Prevoznici sa sjedištem na teritoriji jedne strane ugovornice i koji privremeno obavljaju prevoz na teritoriji druge strane ugovornice, po odredbama ovog Sporazuma izuzeti su, na bazi reciprociteta, od plaćanja svih taksi i naknada vezanih za vlasništvo, registraciju i upravljanje vozilom.

(2) Gorivo, koje se nalazi u uobičajenim, od strane proizvođača ugrađenim, fiksiranim rezervoarima za gorivo predviđenog za vožnju vozila i rad motora na kontrolisanoj temperaturi, kao i maziva i rezervni djelovi, izuzeti su od carine na uvoz na teritoriji države domaćina, u skladu sa zakonodavstvima strana ugovornica.

(3) Prevoz obuhvaćen odredbama ovog Sporazuma, podliježe naknadama za puteve, putarinama i drugim dažbinama koje plaćaju korisnici puteva u državi domaćinu, a koje se naplaćuju za korišćenje mreže puteva, mostova, tunela i sl. Putarine i druge dažbine naplaćuju se nediskriminatorno domaćim i stranim prevoznicima.

(4) Mješovita komisija može na recipročnoj osnovi osloboditi prevoznike obe strane ugovornice od plaćanja naknade za puteve.

Član 9

Masa i dimenzije vozila

(1) Maksimalna dozvoljena masa, osovinsko opterećenje i dimenzije vozila ne mogu biti veći od vrijednosti navedenih u dokumentima o registraciji, kao ni od maksimalnih dozvoljenih vrijednosti propisanih u državi domaćinu.

(2) Upotreba vozila u državi domaćina, čija masa i dimenzije prelaze propisane vrijednosti, dozvoljena je samo sa posebnom dozvolom koju izdaje nadležni organ države domaćina i za koju je unaprijed podnet zahtjev.

Član 10

Oprema i druge karakteristike vozila

(1) Vozila koja prevoze opasnu ili lako kvarljivu robu moraju biti pripremljena i opremljena u skladu sa međunarodnom regulativom.

(2) Oprema u vozilu, koja se koristi za praćenje vremena vožnje i vremena za odmor posade, mora biti u skladu sa međunarodnom regulativom.

(3) Strane ugovornice preuzimaju na sebe obavezu da promovišu u okviru ovog Sporazuma, upotrebu vozila koja odgovaraju standardima o bezbjednosti i emisiji štetnih gasova, u skladu sa regulativom Evropske Unije u ovoj oblasti i iste primjenjuju u skladu sa preuzetim međunarodnim obavezama.

Član 11

Nadzor

Dozvole i svi drugi dokumenti koji su predviđeni ovim Sporazumom, kao i multilateralnim sporazumima čije su potpisnice obje strane ugovornice ili nacionalnim zakonodavstvom strana ugovornica (putni list, spisak putnika i dr.), moraju se nalaziti u vozilima za vrijeme prevoza i pokazati na zahtjev nadležnih kontrolnih organa strana ugovornica.

Član 12

Obaveze prevoznika i prekršaji

(1) Prevoznici strana ugovornica dužni su da se na teritoriji druge strane ugovornice pridržavaju obaveza koje proističu iz multilateralnih međunarodnih sporazuma, čije su potpisnice obje strane ugovornice, kao i drugih bilateralnih sporazuma i nacionalnog zakonodavstva, posebno u oblasti saobraćaja i prekršaja, carinskih propisa i drugih uslova za korišćenje dozvola i ograničenja.

(2) U slučaju povrede odredbi ovog Sporazuma koje izvrši prevoznik, nadležni organ države domaćina obavještava o tome nadležni organ države osnivanja, radi preuzimanja odgovarajućih mjera predviđenih nacionalnim zakonodavstvom.

(3) Odredba stava 2 ovog člana ne isključuje mjere koje mogu da izriču sudovi ili drugi nadležni organi države domaćina.

(4) U slučaju ponovljenih ozbiljnih prekršaja na teritoriji zemlje domaćina, nadležni organ države domaćina može sam ili na zahtjev nadležnog organa države osnivanja preduzeti sljedeće mjere:

- upozoriti prevoznika;

- zabraniti pristup teritoriji strane ugovornice na kojoj je prekršaj počinjen.

(5) Nadležni organi strana ugovornica stalno će se međusobno obavještavati o preduzetim mjerama iz stava 4 ovog člana.

Član 13

Saradnja i Mješovita komisija

(1) Nadležni organi strana ugovornica obavezni su da obezbijede primjenu ovog Sporazuma, da se uzajamno obavještavaju o svakoj korisnoj informaciji i izmjeni nacionalnih propisa u oblasti drumskog saobraćaja.

(2) Strane ugovornice formiraju Mješovitu komisiju radi sprovođenja ovog Sporazuma i razmatranja svih pitanja koja se tiču odnosa između strana ugovornica u oblasti drumskog saobraćaja, uključujući aspekte koji se bave bezbjednošću, vozačkim ličnim dokumentima, kao i dokumentima za vozila, zaštitom životne sredine, voznim osobljem, tehničkim pitanjima, politikom osiguranja vozila, promocijom privrednih subjekata iz oblasti drumskog saobraćaja, međusobnom saradnjom i rješavanjem spornih pitanja.

(3) Na zahtjev strane ugovornice, Mješovita komisija će se sastati jednom godišnje.

IV ZAVRŠNE ODREDBE

Član 14

Stupanje na snagu i važenje sporazuma

(1) Ovaj Sporazum stupa na snagu 30 dana od dana prijema posljednjeg pisanog obaveštenja diplomatskim putem kojom su obje strane ugovornice obavijestile jedna drugu, da je završena procedura za njegovo stupanje na snagu u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom.

(2) Ovaj Sporazum važi dok ga ne otkaže jedna od strana ugovornica, dostavljanjem pismenog obavještenja diplomatskim putem o tome drugoj strani ugovornici. U tom slučaju Sporazum prestaje da važi po isteku šest mjeseci od dana prijema note o otkazivanju.

U potvrdi svega navedenog, punopravno opunomoćeni od strana svojih Vlada, potpisuju ovaj Sporazum.

Sačinjeno u dva originalna primjerka u, dana, svaki na crnogorskom, albanskom, srpskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi iste važnosti.

U slučaju spora u tumačenju ovog Sporazuma, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Za Vladu Crne Gore

Za Vladu Republike Kosovo